

## IL-FESTIVAL TAL-KTIEB FUQ IL-KAMPUS

Lill-habbieba kollha tal-kotba! Titilfux iċ-ċans li żżuru Kampus Kotba - Il-Festival tal-Ktieb fuq il-Kampus fil-Kwadranġlu tal-Università, li jsir b'hidma kollaborattiva bejn il-Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb, għaqdiet studenteski u dipartimenti universitarji. Se ssibu dak li tistennew minn festival tal-kotba: l-aqwa pubblikaturi lokali taht saqaf wiehed, kotba ġodda ta' ġeneri differenti, u programm ta' attivitajiet intriganti. Inghaqdu magħna bejn l-20 u l-22 ta' Marzu mid-9am 'il quddiem. Ftallu l-eċitament tal-letteratura jterraqkom tul dawn it-tliet ijiem!

Aktar informazzjoni fuq  
[www.ktieb.org.mt](http://www.ktieb.org.mt)

## PARTEĊIPANTI



*Karen Harte's participation is partly sponsored by the Irish Embassy in Malta.*

## ORGANIZZATUR



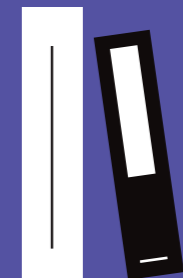
## PROGRAMM TA' ATTIVITAJIET



# KAMPUS



KAMPUS KOTBA 2024  
**20 | 21 | 22**  
**MARZU**  
9A.M. SA TARD





**WORKING IN BOOK PUBLISHING AS AN ILLUSTRATOR: A WORKSHOP WITH KAREN HARTE**  
NBC

**10:00 - 11:30** Waqt dan il-workshop l-illustratriċi Irlandiża Karen Harte se tterraġ tul il-vjaġġ ta' kif issir illustratur ippubblikat ta' kotba għat-feral billi tesplora liżvilupp tal-istil u l-proċess ta' kif issib il-voċi tiegħek. [www.karenharte.com](http://www.karenharte.com)

*In this workshop Irish illustrator Karen Harte will trace the journey of becoming a published children's book illustrator, exploring style development and the process of finding your voice. [www.karenharte.com](http://www.karenharte.com)*



**BECOMING A CHILDREN'S BOOK ILLUSTRATOR: A ROUNDTABLE DISCUSSION**  
NBC | Karen Harte, Moira Scicluna Zahra, Claudia Aloisio, Giuliana Fenech (mod.)

**10:00 - 11:00** Diskussjoni madwar il-mejda fuq il-proċess ta' kif issir illustratur ta' kotba ppubblikati għat-feral, bil-partecipazzjoni tal-mistiedna speċjali tal-festival, l-illustratriċi Irlandiża Karen Harte.

*A roundtable discussion on the process of becoming a published children's book illustrator featuring the festival's special guest, Irish illustrator Karen Harte.*



**MALTESE WRITING IN ENGLISH: WHAT DOES M STAND FOR?**  
Horizons | David Samuel Hudson, Daniel Xerri

**11:00 - 12:00** Fuq xiex inhu l-ewwel rumanz ta' David Samuel Hudson, *M*, u x'jaġhmlu differenti minn kull rumanz ieħor li rajna fil-kuntest Malti?

*What is David Samuel Hudson's debut novel, M, about, and why is this book different from everything we've seen in the Maltese context?*



**THE 1749 SLAVES PLOT: FROM ARCHIVAL RESEARCH TO THE NATIONAL BOOK PRIZE - MUHS**  
NBC | William Zammit

**12:00 - 13:00** Sessjoni ta' MuT mis-Socjetà Storika tal-Università Maltija (MUHS) mal-Professur William Zammit dwar l-aħħar xogħol tiegħu, *Treason and Blood* li rebah il-Premju Nazzjonali tal-Ktieb 2023.

*A Q&A by the Malta University Historical Society (MUHS) and Prof. William Zammit on his latest published work and 2023 National Book Prize winner Slavery, Treason and Blood.*



**IL-KLIEM FIT-TEORIJA**  
Aphroconfuso | Aaron Aquilina, Omar N'Shea, Noah Fabri

**13:00** "Il-Kliem fit-Teorija" proġett tal-gurnal letterarju Aphroconfuso b'kittieba u speċjalisti jiddiskutu t-traduzzjoni fil-Malti ta' kliem fil-ħsieb kontemporanju, u kif id-diffikultà tat-traduzzjoni tista' ssir privileġġ.

*"Il-Kliem fit-Teorija" is a project by the literary journal Aphroconfuso in which writers and specialists discuss the translation into Maltese of words in contemporary thought, and how the difficulty of translation can become a privilege.*



**"TKELLEM BIL-MALTI!": TARDITA DWAR L-INGLIŻ FIL-MALTI**  
Għaqda tal-Malti - Università | Michael Spagnol

**14:00** Michael Spagnol se jmexxi taħdita interessanti dwar is-self tal-Malti mill-Ingliż, esplorazzjoni li kapaċi twassalna eqreb lejn twegħiba għall-mistoqsija: "X' inhu u x' mhux il-Malti?"

*Michael Spagnol will delve into an interactive discussion on English loanwords in Maltese, ultimately prompting reflection on the question: "What's Maltese, and what isn't?"*



**WRITING ABOUT WRITING, WITH VICTOR CALLEJA**  
Kotba Calleja

**15:00** F'dan il-workshop Calleja se jkun qed jaqsam tekniċi u pariri dwar kif hu jiżviluppa l-kitbiet tiegħu, b'mod partikolari lesejs personali u l-artikli ta' opinjoni.

*During this hands-on workshop Calleja will be sharing some tips and insights into how he approaches his writing, in particular his personal essays and opinion pieces.*



**THE USE OF AI-GENERATED IMAGERY AS AN IDEA GENERATION TOOL FOR ARTISTS**  
ACM | Audrey Degiorgio

**10:00 - 11:30** L-għan ta' dan il-workshop huwa li jindirizza l-konverżazzjoni diffiċli dwar l-Intelliġenza Artifiċjali, l-etika u l-ksur tad-drittijiet tal-awtur.

*This workshop aims to traverse the difficult conversation between Artificial Intelligence, ethics and copyright infringement.*



**DESA'S BOOK CLUB: HOME FIRE BY KAMILA SHAMSIE**  
DESA | Aaron Aquilina, Nikolai Zammit

**12:00 - 13:00** Klabb tal-kotba mmexxi minn Aaron Aquilina u Nikolai Zammit dwar *Home Fire*, riinvenzjoni ta' *Antigone* ta' Sofokli iżda dwar il-Musulmani fl-Ingilterra. *Home Fire* rebah il-Women's Prize for Fiction fl-2018.

*A book club co-chaired by Aaron Aquilina and Nikolai Zammit about Home Fire – a modern day reimagining of Sophocles's Antigone about Muslims in Britain which won the Women's Prize for Fiction in 2018.*



**L-AĊĊESS U S-SOSTENIBILTÀ: IL-PUBBLIKAZZJONI U R-RIŻORSI DIĠITALI GĦALL-MALTI**  
KNK | Michael Spagnol, Chris Gruppetta, Franco Curmi

**13:00** Din id-diskussjoni dinamika tesplora l-bilanċ delikat bejn iż-żieda fil-bżonn għal riżorsi diġitali online u d-diffikultajiet li jaffaċċjaw il-pubblikaturi kummerċjali, u anki dwar l-implikazzjonijiet finanzjarji tal-użu tar-riżorsi online fil-pubblikazzjoni kummerċjali.

*This dynamic roundtable discussion explores the delicate balance between the increasing demand for online digital resources and the challenges faced by commercial publishers, delving also into the financial implications of the use of free online resources on commercial publishing.*



**AQRA FILM: IL-LINGWA TAĊ-ĊINEMA U T-TELEVIXIN**  
Għaqda tal-Malti | Abigail Mallia, Carlos Debattista (Take//Two)

**14:00 - 16:00** Diskussjoni interattiva dwar il-lingwa mistura tal-films u s-serje televiżivi, li bhala udjenza naqrawha u nifmuha bla ma nintebhu.

*A workshop delving into the hidden language of films and TV series, one that audiences instinctively comprehend without being aware.*



**IL-VJAĠĠ TAL-KITBA**  
Malta University Distributors | Wayne Farrugia

**16:00 - 17:00** L-awtur jitellem dwar il-ġabra ta' novelli tiegħu *L-Aħħar Petala* u *Novelli Oħrajn*, u jfannad fil-vjaġġ li jiehu kull darba li jiġi biex jikteb xi haġa kreattiva.

*The author speaks about his short story collection L-Aħħar Petala u Novelli Oħrajn, and delves into the journey undertaken every time he writes something creative and original.*



**68 SECONDS: WRITING CATHARSIS, A READING BY DONNA DARMANIN**  
Kotba Calleja | Donna Darmanin

**17:00 - 18:00** Il-poeżija ta' Donna Darmanin hija djarju dwar haġa domestika mqallba, mimlija vjolenza. Ix-xbihat tagħha huma horox u vjolenzi, degradanti, irrabjati, devastanti. Lil dawk li abbużawha tharsilhom dritt f'għajnejhom.

*Donna Darmanin's debut poetry book is a confessional journal of a highly dysfunctional domestic life. Her imagery is often violent, degrading, angry, resentful, devastating. She looks her perpetrators in the eye.*

WORKING IN BOOK PUBLISHING AS AN ILLUSTRATOR:  
WORKSHOP WITH KAREN HARTE

IRREGISTRA HAWN  
REGISTER HERE



**POEŻIJA SLAM**  
Għaqda tal-Malti - Università

**12:00 - 14:00** L-Għaqda tal-Malti qed tistieden lill-poeti jagħzlu poeżija oriġinali minn tagħhom u jagħtuha bixra performattiva permezz ta' lehinhom u ġisimhom, u xejn iżjed.

*Għaqda tal-Malti invites poets to select an original poem and deliver it solely through the expressive use of their voices and bodies, without any additional props or aids.*



**LITERARY DRAMATICS: STUDENT MONOLOGUES WITH LON KIRKOP**  
USPA, NBC

**14:00 - 16:00** Studenti tal-arti performattiva jagħtu l-hajja lil testi letterarji Maltin permezz ta' monologi teatrali. Il-mistieden speċjali Lon Kirkop se jagħti toghma teatrali brillanti lil din l-attività.

*Student performers bringing Maltese literary texts to life through theatrical monologues. Special guest Lon Kirkop adds a touch of theatrical brilliance to the event.*